

## VÁLLALKOZÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

**Budapest főváros XIV. kerület Zugló Önkormányzata** (székhelye: 1145 Budapest, Pétervárad u. 2.; adószáma: 15514004-2-42; számlaszám: 11784009-15514004; képviseli: dr. Papcsák Ferenc polgármester, mint megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**))

másrészről a(z)

**SWARCO Traffic Hungaria Kft.**

székhely: 1103 Budapest, Gyömrői út 150.

Cg.: 01-09-070703

adószám: 10429257-2-42

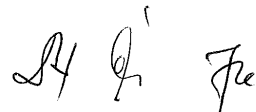
képviseli: Szövényi László Istvánné, Jámbor Béla Antal mint vállalkozó (a továbbiakban: **Vállalkozó**)

mindketten együtt Szerződő Felek (a továbbiakban: **Szerződő Felek**)

között az alulírott napon és helyen az alábbi feltételekkel:

### 1. Előzmények

- 1.1. **Szerződő Felek** előzményként rögzítik, hogy **Megrendelő**, mint ajánlatkérő a Közbeszerzési Értesítő 90. számában 2010. augusztus 2. napján KÉ-22054 szám alatt megjelent ajánlattételi felhívással a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (Kbt.) VI. fejezete alapján általános egyszerű közbeszerzési eljárást indított „*Vállalkozási Szerződés keretében Budapest XIV. kerületben útépítés 2 helyszínen, gyalogos-átkelőhely létesítése 2 helyszínen, és parkolási helyzet rendezése 1 helyszínen az ajánlati dokumentációban részletesen meghatározottak szerint.*” tárgyban.
- 1.2. Az 1.1. pontban hivatkozott közbeszerzési eljárás 5. részfeladat tekintetében a nyertes a jelen szerződés **Vállalkozója** lett.
- 1.3. A jelen szerződés elválaszthatatlan mellékletét képezik az 1.1. pontban hivatkozott közbeszerzési eljárás ajánlattételi felhívása, az ajánlati dokumentáció és a **Vállalkozó** által benyújtott ajánlat.
- 1.4. **Vállalkozó** a szerződés aláírásával kijelenti, hogy az 1.1. pontban hivatkozott közbeszerzési eljárásban a szerződés tárgya szerinti kivitelezési munkával kapcsolatban az ajánlattevők rendelkezésére bocsátott valamennyi dokumentumot, a **Megrendelő** követelményeit megismerte, azok tartalmát elfogadta, az eljárás során a szerződés tárgya szerinti kivitelezési munkával kapcsolatban további információ kérésére vonatkozó lehetőségével tisztában volt, minden az ajánlattételhez szükséges választ, információt megkapott.
- 1.5. **Vállalkozó** a jelen szerződés aláírásával kijelenti, hogy a részére átadott műszaki dokumentációt átvizsgálta, az abban foglalt mennyiségeket elfogadta. Ennek alapján **Vállalkozónak** a dokumentációra vonatkozó mennyiségi és minőségi kifogásait **Megrendelő** a későbbiekben nem fogadja el.



Kétség esetén azon kivitelezési munkák és műszaki tartalom minősülnek megállapodott szerződéses terjedelemnek, melyek a 2. pontban rögzített létesítményeknek a vonatkozó (elsősorban építésügyi és ehhez kapcsolódó) hatályos jogszabályok és a vonatkozó szabványok szerinti első osztályú megvalósításához szükségesek.

## 2. A szerződés tárgya

- 2.1. *Vállalkozási Szerződés keretében Budapest XIV. kerületben útépítés 2 helyszínen, gyalogos-átkelőhely létesítése 2 helyszínen, és parkolási helyzet rendezése 1 helyszínen* az 1.1. pontban hivatkozott közbeszerzési eljárásban kiadott ajánlati dokumentációban részletesen meghatározottak szerint az alábbi mennyiségben:

### 5. rész:

*Budapest XIV. kerület, Kövér Lajos utca (Thököly út – Egressy út között) parkolási helyzet rendezése (komplex közterületi rehabilitáció)- 770 m hosszon  
forgalomtechnikai szabályozás, zóldsávok rendezése*

- 2.2. A mennyiségi műszaki részletezést az 1.1. pontban hivatkozott közbeszerzési eljárásban kiadott ajánlati dokumentáció tartalmazza.

## 3. A szerződés tartalma

**Megrendelő** megrendeli **Vállalkozó** elvállalja a jelen szerződés 2. pontjában a szerződés tárgyaként meghatározott építési-szerelési munkák I. osztályú minőségű, hiba- és hiánymentes kivitelezését.

## 4. A szerződés ellenértéke, a vállalkozói díj

- 4.1. A jelen szerződésben foglalt munkák elkészítése

10.083.366,-Ft + áfa

azaz tízmillió-nyolcvanháromezer-háromszázhatvanhat forint + áfa.

- 4.2. A megállapodás átalányára fedezetet nyújt mindazon elvégzendő munkákra, mely a jelen szerződés 2. pontjában meghatározott szerződés tárgyat képezik, beleértve a rendeltetészerű használathoz szükséges munkák és anyagok díját, ellenértékét és a jelen szerződésben megjelölt munkák teljesítéséhez kapcsolódó, a **Vállalkozót** terhelő költségeket is.
- 4.3. **Vállalkozó** a 4.1. pontban meghatározott vállalkozói díjon felül semmilyen többletköltséget nem érvényesíthet, amely vonatkozik az inflációs árváltozásokra is. **Vállalkozó** a 4. 1. pontban meghatározottak szerinti vállalási díjon felül többletmunka címén semmilyen költséget nem érvényesíthet.
- 4.4. A kivitelezés során esetlegesen felmerülő és a **Megrendelő** által megrendelt pótmunkát a szerződés mellékletét képező költségvetési kiírásban megjelölt díjakon és árakon kell elszámolni. Ha ilyen jellegű tétel az elfogadott költségvetésben nem szerepel, úgy arra vonatkozóan a **Szerződő Felek** írásba foglalt szerződéses megállapodása az irányadó.

*Handwritten signatures: Sz, Gh, Jc*

- 4.5. **Szerződő Felek** rögzítik, hogy a vállalkozói díj megállapításának alapjául az építési beruházások közbeszerzésekkel kapcsolatos részletes szabályairól szóló 162/2004. (V.21.) Korm. rendelet alapján költségvetési kiírás szolgált.

#### 5. A szerződés teljesítése, határidő

- 5.1. A jelen szerződésben meghatározott kivitelezési munkák teljesítési határideje: 84 nap
- 5.2. A sikeres átadás-átvételi eljárástól számított egy éven belül a Ptk. 405.§ (5) bekezdése alapján utó-felülvizsgálati eljárást kell lefolytatni.
- 5.3. Előteljesítésre a **Vállalkozó** a **Megrendelő** előzetes, írásbeli hozzájárulásával jogosult.
- 5.4. **Vállalkozó** a jelen szerződésben és annak mellékleteiben meghatározott tartalommal I. osztályú minőségben, a hiba és hiánymentes sikeres birtokbaadással köteles az 5.1. pontban meghatározott határidőben teljesíteni, amelyek együttesen a szerződésszerű teljesítés feltételei. Az elvégzett munka meg kell, hogy feleljen az osztályos előírt tartalmazó szabványok esetében a legmagasabb előírt követelménynek, minőségi osztályt nem tartalmazó szabványoknál a szabványelőírás követelményeinek. A felhasznált, beépített anyagok csak I. osztályú minőségűek lehetnek.

#### 6. Fizetési feltételek

- 6.1. **Megrendelő** kijelenti, hogy a szerződés tárgya szerinti kivitelezési munkák pénzügyi fedezete teljes mértékben a rendelkezésére áll.
- 6.2. **Szerződő Felek** a teljesítésről átadás-átvételi jegyzőkönyvet vesznek fel. A számlázás alapja a teljes körű – hiba- és hiánymentes- munka elkészülte a sikeres műszaki átadás-átvétellel, a teljesítésigazolással és az üzembe helyezéssel, valamint a megvalósulási dokumentáció átadásával.
- 6.3. **Vállalkozó** nem jogosult részszámla benyújtására.
- 6.4. **Vállalkozó** a számlát 2 példányban – a teljesítést igazoló jegyzőkönyv alapján – jogosult kiállítani a Budapest főváros XIV. kerület Zugló Önkormányzata (1145 Budapest, Pétervárad u. 2.) nevére és címére. A számla mellékleteként **Vállalkozónak** csatolni kell a **Megrendelő** által kiállított teljesítésigazolást.
- 6.5. **Megrendelő** a vállalkozói díjat a Kbt. 305. § (3) bekezdésében foglaltak szerint átutalással egyenlíti ki a műszaki átadás-átvételi eljárás lezárását követő 30 napon belül a **Vállalkozó** UniCredit Bank Hungary Zrt-nél vezetett 10918001-00000410-49350013 számú számlájára.
- 6.6. **Vállalkozó** köteles a kifizetés alapjául szolgáló számlát legkésőbb a teljesítésigazolás **Vállalkozó** általi kézhezvételétől számított 5 naptári napon belül kiállítani és a **Megrendelőnek** átadni annak érdekében, hogy a számla ellenértéke a szerződésszerű teljesítéstől számított 30 napon belül kiegyenlíthető legyen.



## 7. A munkaterület rendelkezésre bocsátása

- 7.1. **Megrendelő** a munkaterületet a jelen szerződés aláírását követő napon a **Vállalkozó** rendelkezésére bocsátja.
- 7.2. Az építési terület őrzése, a baleset-, vagyon- és tűzvédelem ellátása a munkaterület átadását követően a **Vállalkozó** kötelessége.

## 8. Ellenőrzés, utasítás, tájékoztatás

- 8.1. **Megrendelő** jogosult a kivitelezés folyamatos ellenőrzésére.
- 8.2. **Megrendelő** a **Vállalkozót** az anyagfelhasználás és a hibátlan teljesítés érdekében utasíthatja. A **Vállalkozó** az utasítást csak annyiban köteles elfogadni, amennyiben az a munkaszervezésre nem terjed ki.
- 8.3. **Szerződő Felek** kölcsönösen kötelesek egymást tájékoztatni minden olyan körülményről, amely a teljesítés idejét, vagy minőségét érinti.  
Ha a **Megrendelő** okszerűtlen utasítást ad, erre őt a **Vállalkozó** köteles figyelmeztetni. A figyelmeztetés el nem fogadásának következményei a **Megrendelőt** terhelik.
- 8.4. **Megrendelő** felelős műszaki ellenőre: Dubrovsky Lászlóné, telefon: 872-9113  
**Megrendelő** műszaki ellenőre a kivitelezéssel kapcsolatos észrevételeit és egyéb közleményeit a **Vállalkozó** felelős műszaki vezetőjével, Mayer Tiborral (telefonszám: +36-30/927-36-38) közölheti.  
**Szerződő Felek** kölcsönösen kötelesek a műszaki ellenőr és felelős műszaki vezető-építésvezető személyében bekövetkezett változásokat közölni és akadályoztatás esetén helyettesítésükről gondoskodni.

## 9. Az átadás-átvétel

- 9.1. A terveknek megfelelő kivitelezési munka befejezéséről a **Vállalkozó** értesíti a **Megrendelőt**. Az átadás-átvétel megkezdésének az időpontját a **Megrendelő** tűzi ki a **Vállalkozó** készre jelentését követő 15 munkanapon belüli időpontra. A **Megrendelő** akkor is köteles az átadás-átvétel időpontját kitűzni és az átvételi kötelezettségét teljesíteni, ha a **Vállalkozó** a kivitelezést a teljesítési határidő előtt fejezte be.
- 9.2. **Megrendelő** csak hiánytalanul megvalósult munkát vesz át.
- 9.3. Az átadás-átvétel során a **Szerződő Felek** jegyzőkönyvbe veszik a teljesítésnek a **Megrendelő** által megállapított hibáit. Ezt követően a **Megrendelő** nyilatkozik arról, hogy
- a munkát átveszi-e, továbbá
  - ha a munkát átveszi, milyen hibák kijavítását követeli,
  - a munka átvételét megtagadja-e, továbbá
  - ha a munka átvételét megtagadja, a későbbi átvételt milyen hibák kijavításától teszi függővé.
- 9.4. **Megrendelő** nem tagadhatja meg az átvételt olyan hiba miatt, amely a rendeltetésszerű használatot nem akadályozza.



9.5. **Vállalkozó** köteles az átadás-átvételi eljárás megkezdésekor **Megrendelő** rendelkezésére bocsátani az alábbiakat:

- a vállalkozás tárgyát képező létesítmények ellenőrzéséről készült mérési jegyzőkönyveket, stb.,
- 2 pld. megvalósítási dokumentációt,
- műbizonylatokat, minőségtanúsításokat,
- saját és alvállalkozók kivitelezői – nyilatkozatait.

9.6. **Megrendelő** a jelen szerződés 5.2. pontjában meghatározottak szerinti utó felülvizsgálatra határidőt tűz ki. **Vállalkozó** kötelezettséget vállal arra, hogy az utó felülvizsgálati eljárás során jegyzőkönyvbe felvett, az általa kivitelezett munkákkal kapcsolatos valamennyi hibát kijavítja az utó felülvizsgálati jegyzőkönyv aláírását követő 30 napon belül.

Az utófelülvizsgálati jegyzőkönyvbe fel nem vett hiba kijavítását a **Megrendelő** csak a **Vállalkozót** terhelő jótállás körében a jótállási időn belül követelheti.

9.7. Ha az átadás - átvételre a teljesítési határidő előtt kerül sor a **Vállalkozó** késedelmi kötbért csak a teljesítési határidőtől kezdve köteles fizetni, ha addig a **Megrendelő** által megjelölt hibákat nem javítja ki.

Mentesül **Vállalkozó** a minőségi kötbér alól is, ha a hibákat az átadás – átvétel után, de még a teljesítési határidő előtt kijavította.

9.8. A **Vállalkozó** érdekkörében felmerülő okból sikertelen átvételi eljárás költségei a **Vállalkozót** terhelik.

## 10. Szerződő Felek jogai és kötelezettségei

### 10.1. Megrendelő jogai és kötelezettségei

- **Megrendelő** köteles az engedélyes tervet, valamint a tervezői nyilatkozatot átadnia **Vállalkozó** részére nyomtatott formában, legkésőbb a munkaterület átadásáig.
- A munkák végrehajtása során felmerülő döntést igénylő kérdésekben **Megrendelő** a döntési hatáskörébe tartozó kérdésekben, olyan időben és módon foglal állást, hogy az a vállalkozói teljesítés határidejét ne befolyásolja kedvezőtlenül.
- Ha a **Vállalkozó** – az ügy jellege vagy más körülmény miatt – soron kívüli állásfoglalást (döntést) kér, akkor a **Megrendelő** azt soron kívül adja meg.
- **Megrendelő** jogosult a beruházás teljes időszakában annak megvalósulásáról, vagy egyes kérdéseiről írásos tájékoztatást kérni, a keletkezett iratokba betekinteni, azokról másolatot kérni.
- **Megrendelő** köteles a folyamatban lévő munkát külön jogszabályban meghatározott feltételek szerint ellenőrizni.
- **Megrendelő** köteles **Vállalkozót** folyamatosan és kellő időben tájékoztatni minden lényeges változásról, döntésről.

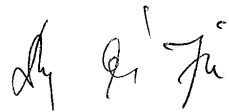
- **Megrendelő** jelen szerződésben kifejezetten nem nevesített kérdésekben a Ptk. általános szabályai szerint rendelkezik utasítási joggal, azonban ezzel a **Vállalkozó** jelen szerződés szerinti feladatellátását nem veszélyeztetheti, nem teheti terhesebbé. **Vállalkozó** csak a **Megrendelő** erre felhatalmazott képviselőjétől fogadhat el utasítást.
- **Megrendelő** köteles a szerződésszerűen teljesített munkát átvenni.
- **Megrendelő** köteles a teljesített munka ellenértékét kifizetni.
- **Megrendelő** köteles a **Vállalkozóval** mindenkor együttműködni a szerződés teljesítése során.

#### 10.2. A Vállalkozó kötelezettsége

- **Vállalkozó** köteles a szerződésben meghatározott tartalommal I. osztályú minőségben hiba- és hiánymentesen a szerződött munkát a jelen szerződésben meghatározott teljesítési határidőben elvégezni.
- **Vállalkozó** 2 példány megvalósulási dokumentációt köteles készítenie, és azt a műszaki átadás-átvétel kezdő időpontjáig köteles a **Megrendelő** részére átadni.
- **Vállalkozó** köteles valamennyi, a jelen szerződésben meghatározott kivitelezési munka megvalósításához szükséges feladatokat elvégezni a **Megrendelő** utasításainak megfelelően, amelyek a megvalósítás szakszerű végrehajtásához indokoltak és szükségesek.
- **Vállalkozó** köteles az általános és szakági biztonsági és munkavédelmi előírásokat betartani. **Vállalkozó** munkaidőben és azon kívül is köteles a munkaterület tűz- és vagyonvédelmét biztosítani. Az építkezés területén olyan személy nem tartózkodhat és értelemszerűen munkavégzést nem folytathat, aki nem rendelkezik a törvényekben előírt munkavédelmi és tűzvédelmi oktatásokkal. Az oktatások megtartása és bizonylatolása **Vállalkozó** feladata. Az oktatásokról készült bizonylatokat **Vállalkozónak** az építkezés helyszínén kell tárolnia úgy, hogy azt **Megrendelő** bármikor ellenőrizni tudja.
- **Vállalkozó** saját és alvállalkozóinak munkavégzése során teljes körű felelősséggel tartozik a tevékenységével összefüggő, valamennyi szakhatósági állásfoglalás és kikötés, továbbá hatályos munkavédelmi, tűzvédelmi, biztonságtechnikai, környezetvédelmi előírások betartásáért és azok költségeinek viseléséért.
- **Vállalkozó** köteles a munkaterületet átvenni és átvételkor annak munkavégzésre való alkalmasságát megvizsgálni, az esetleges hiányosságokkal kapcsolatos észrevételeit jegyzőkönyvben rögzíteni és ebben a **Megrendelő** figyelmét felhívni a hiányosságok megszüntetésére;
- **Vállalkozó** köteles a **Megrendelőt** a tevékenységéről és az ügy állásáról **Megrendelő** kívánságára, szükség esetén e nélkül is tájékoztatni.
- **Vállalkozó** az általa elvégzendő munkálatok bármely részére vonatkozó minden

szükséges engedélyt, jogosítványt vagy jóváhagyást ésszerű időn belül megszerez, figyelembe véve a munkálatok befejezéséhez szükséges időt.

- **Vállalkozó** teljes egészében felel az általa elvégzett munkálatokért, az építési módszerek megfelelő minőségéért, valamint bármilyen rendellenességre köteles a **Megrendelő** figyelmét felhívni.
- **Vállalkozó** köteles betartani a jóváhagyott terveknek megfelelő kivitelezés során a vonatkozó előírásokat. **Vállalkozó** köteles a jelen szerződésben meghatározott építési munkákat a **Megrendelő** által tervdokumentáció szerint kivitelezni.
- Ha a kivitelezés során olyan munkák készülnek el, amelyeket utóbb el kell takarni, be kell fedni, erről a **Vállalkozó** köteles a **Megrendelőt** az eltakarási munkálatok megkezdése előtt legalább 3 munkanappal előbb értesíteni rövid úton (telefon, fax), annak megjelölésével, hogy az eltakarásra mikor kerül sor és lehetővé tenni **Megrendelő** számára, hogy azokat megvizsgálja. Ha a munkafolyamat jellegénél fogva az ellenőrzés csak rövid időn át lehetséges, a **Megrendelőt** legalább egy munkanappal korábban kell tájékoztatni, hogy a munka elkészülése mikorra várható és az ellenőrzés meddig lehetséges.  
Ha a **Megrendelő** a felhívásnak nem tesz eleget, úgy a **Vállalkozó** jogosult a munkarész befedésére vagy eltakarására azzal, hogy az eltakart munkarészekért is teljes felelősséggel tartozik és a **Megrendelő** feltárást csak akkor követelhet, ha az ezzel járó összes többletköltség kifizetését vállalja.
- **Vállalkozó** a kivitelezési munkák teljes időtartama alatt köteles állandó helyszíni képviselője által biztosítani minden szükséges felügyeletet és irányítást.
- **Vállalkozó** köteles haladéktalanul írásban jelezni **Megrendelő**nek bármely tényt, vagy körülményt, amely a megrendelői utasítások módosítását eredményezhet, vagy amelyek kihatással vannak a szerződésre, különösen a teljesítési határidőre, illetve az elvárt minőségre.
- **Vállalkozó** köteles biztosítani a **Megrendelő** számára, hogy bármely időpontban az ellenőrzési jogát gyakorolhassa; köteles továbbá hatósági ellenőrzéseket lehetővé tenni.
- **Vállalkozó** köteles a beruházás kapcsán tudomására jutott információkat, adatokat, valamint a munka során készült iratokat, dokumentációkat üzleti titokként – a vonatkozó jogszabályi előírások megtartásával - bizalmasan kezelni, s ezt bármely közreműködőjétől azonos feltételekkel megkövetelni.
- **Vállalkozó** köteles a szerződés teljesítése során és az azt követő 5 éven belül tűrni a **Megrendelő** illetékes szervezeti egysége által szükségesnek tartott, továbbá a hatályos jogszabályokban meghatározott ellenőrzési feladatok végzését, továbbá a Kbt. 303. §, 304. § és a 306/A. § rendelkezéseit alkalmazni.
- **Vállalkozó** köteles a munkaterület átadás-átvételétől kezdve építési naplót köteles folyamatosan vezetni az építőipari kivitelezési tevékenységről szóló 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendelet szerint, és állandóan az építkezés helyszínén tartani. a



munkaterület átadás-átvételétől kezdve építési naplót folyamatosan vezetni és állandóan az építkezés helyszínén tartani. **Megrendelő** műszaki ellenőre, illetve **Vállalkozó** felelős műszaki vezetője - építésvezetője a másik félnek szóló – műszaki jellegű – észrevételeit, tájékoztató közleményeit, utasításait és figyelmeztetéseit köteles az építési naplóba bevezetni. **Vállalkozó** naplóbejegyzés útján köteles a **Megrendelőt** tájékoztatni minden olyan intézkedésről, amely a környezet korlátozásával jár, legkésőbb a tervezett intézkedést megelőző két munkanappal korábban, az intézkedés végrehajtására csak a **Megrendelő** egyetértése esetén kerülhet sor.

- **Vállalkozó** köteles a munkálatok befejezésével a szükséges nyilatkozatokat, mérési jegyzőkönyveket kiállítani, az alkalmazott építési termékek megfelelőségét igazoló tanúsítványokat rendelkezésre bocsátani.
- **Vállalkozó** köteles a kivitelezés során a minőségvizsgálati feladatokat elvégezni.
- a keletkezett munkahelyi hulladékot és felesleget folyamatosan összegyűjteni és a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően térítésmentesen elszállítani. **Vállalkozó** köteles a napi munkák után a keletkezett építési és egyéb törmelékot deponáltan tárolni, az egyes munkafázisokban a befejezést követően 24 órán belül minden maradék anyaggal együtt azt elszállítani.
- **Vállalkozó** köteles gondoskodni arról, hogy a munkavégzés során a szomszédos épületek, létesítmények működését ne gátolja.
- **Vállalkozó** köteles a jótállási és szavatossági idő alatt felmerülő és a **Megrendelő** által jelzett hibák, illetve hiányosságok kijavításához, elhárításához a szükséges intézkedéseket – a **Megrendelővel** egyeztetett időpontban - haladéktalanul megtenni.
- **Vállalkozó** köteles a használt külső- belső szállítási útvonalat folyamatosan térítésmentesen letakarítani, tisztántartani.
- **Vállalkozó** köteles a végzett munka vagy a beépítésre került anyag, szerkezet minőségi megfelelőségének vitája esetén, ha a vizsgálat eredménye számára elmarasztaló, annak költségét viselni és a **Megrendelő** által elrendelt bontást vagy cserét haladéktalanul költségmentesen elvégezni.
- **Vállalkozó** köteles a különböző építőanyagok, épületszerkezetek, épületgépeszeti szerelvények, illetve berendezési tárgyak származási helyét, minőség tanúsítását, valamint márka azonosítását hitelt érdemlő dokumentumokkal igazolni még a beépítés előtt.
- **Vállalkozó** köteles biztosítani a munkavédelmi, vagyonvédelmi, környezetvédelmi, tűzvédelmi előírások betartását, illetve az ehhez szükséges feltételeket megteremteni. Az építkezés területén olyan személy nem tartózkodhat és értelemszerűen munkavégzést nem folytathat, aki nem rendelkezik a törvényekben előírt munkavédelmi és tűzvédelmi oktatásokkal. Az oktatások megtartása és bizonylatolása **Vállalkozó** feladata; az oktatásról készült bizonylatokat **Vállalkozónak** a helyszínen kell tárolnia úgy, hogy azt **Megrendelő** bármikor ellenőrizni tudja.





- **Vállalkozó** köteles biztosítani a szerződéses munkák elvégzéséhez a munkaerőt, árut, anyagot, szerkezetet stb., legyen az ideiglenes vagy állandó jellegű.
- a munkák ideje alatt a helyszín biztosításáról gondoskodni, tekintettel arra, hogy a munkavégzés helyszíne közterület. A munkaterület **Vállalkozó** részére történő átadásától a végső, hivatalosan bizonylatolt, **Megrendelő** részére történő átadásáig a lakossági rongálásból adódó károkért, illetve a bekövetkező egyéb károkozásért a **Vállalkozó** felel.

## 11. Szerződésszegés

11.1. **Vállalkozó** szerződésszegést követ el, ha a jelen szerződés 5.1 pontjában meghatározott teljesítési határidőt neki felróható módon nem tartja be (késedelmesen teljesít), hibásan teljesít, továbbá ha a szerződés teljesítése neki felróható módon megghiúsul.

11.2. Szerződésszegés esetén **Vállalkozó** vállalja, hogy:

- késedelmes teljesítés esetén a késelem időtartamára, továbbá
- hibás teljesítés esetén a hiba felmerülésétől, illetve észlelésétől kezdődően a hiba kiküszöböléséig terjedő időtartamra

**201.000,-Ft/nap**, azaz kétszázegyezer forint/nap kötbért fizet.

A megghiúsulási kötbér a nettó vállalkozási díj 30%-a.

**Megrendelő** jogosult a kötbért a **Vállalkozó** számlájából levonni.

Nem számít bele a késelem időpontjába annyi nap, amennyivel a kivitelezés a **Megrendelő** érdekkörében felmerült ok miatt húzódott el.

11.3. **Megrendelő** fizetési késelem esetén késelemi kamatot köteles fizetni. A késelemi kamat alapja a kiegyenlített számla bruttó értéke, mértéke a Ptk. 301/A § (2) bekezdése szerint meghatározott mérték.

11.4. **Szerződő felek** mentesülnek a szerződésszegés következményei alól, ha

- bizonyítják, hogy a késelem a másik szerződő fél nem szerződésszerű teljesítésére vezethető vissza;
- bizonyítják, hogy kötelezettségeiket vis maior miatt nem tudják teljesíteni. Vis maior esetén a kötelezettsége teljesítésében akadályozott szerződő fél a másik szerződő felet a vis maior beálltáról és megszűnéséről haladéktalanul értesíteni köteles.

## 12. Jótállási és szavatossági feltételek

12.1. **Vállalkozó** a jelen szerződés tárgya tekintetében elvégzett munkákra **61 havi** jótállást vállal. **Vállalkozó** a létesítményekre és azok járulékos munkáira a 12/1988.(XII.27.) ÉVM-IpM-KM-MÉM-KVM együttes rendelet alapján az ott meghatározott kötelező alkalmassági időszakra szavatosságot vállal. A jótállási idő, illetve a szavatossági idő kezdete a létesítmény műszaki átadás-átvételének lezárási időpontja.

- 12.2. **Vállalkozó** jótállási kötelezettsége nem terjed ki azokra a hibákra, amelyekről a **Vállalkozó** bizonyítja, hogy a hiba oka a teljesítés után keletkezett a rendeltetésellenes használat következményeként.
- 12.3. A jótállási vagy szavatossági idő alatt fellépő hiányosságot, hibát **Megrendelő** köteles haladéktalanul a **Vállalkozó** tudomására hozni, **Vállalkozó** pedig köteles haladéktalanul intézkedni a hiány, illetve hiba kiküszöbölésére.  
Ha a **Vállalkozó** a szükséges intézkedéseket nem vagy nem kellő időben teszi meg, úgy **Megrendelő** jogosult a hibákat, hiányosságokat a **Vállalkozó** kockázatára és költségére kiküszöböltetni és a garanciákat igénybe venni.

### 13. A szerződés biztosítékai

- 13.1. **Vállalkozó** a kivitelezés időtartamára a szerződésszerű teljesítés biztosítékaként a nettó ajánlati ár 5 %-ának megfelelő összegű, azaz 504.168,-Ft összegű **teljesítési biztosítékot** nyújt a szerződés aláírásával egyidejűleg, de legkésőbb a jelen szerződés aláírásától számított 5 banki napon belül.  
A teljesítési biztosíték **Megrendelő** részére történő biztosításáról szóló igazolás a jelen szerződés elidegeníthetetlen mellékletét képezi.
- 13.2. **Szerződő Felek** megállapodnak, hogy a jelen szerződés 1.1. pontjában hivatkozott közbeszerzési eljárásban benyújtott ajánlati biztosíték a Kbt. 59. § (5) bekezdés b) pontja alapján a szerződés teljesítését biztosító mellékötelezettséggé válik.  
**Vállalkozó** köteles a szerződés aláírásával egyidejűleg, de legkésőbb a jelen szerződés aláírásától számított 5 banki napon belül a meglévő biztosíték összegét kiegészíteni úgy, hogy a szerződést biztosító mellékötelezettséggé nyújtott biztosíték értéke elérje a jelen szerződés 12.1. pontjában meghatározott összeget.
- 13.3. **Vállalkozó** a jelen szerződés 11.1. pontjában meghatározott jótállás időtartamára a szerződésszerű teljesítés biztosítékaként a nettó ajánlati ár 5 %-ának megfelelő összegű, azaz 504.168,-Ft összegű **jótállási biztosítékot** nyújt, amely egyben a teljesítési biztosíték felszabadítását eredményezi.  
A sikeres műszaki átadás-átvétel napjáig **Vállalkozó** köteles jótállási biztosítékot a **Megrendelő** rendelkezésére bocsátani, mely a számla kifizetésének feltétele.
- 13.4. Ha a **Vállalkozó** a teljesítési és a jótállási biztosítékot bankgarancia vagy készfizető kezességvállalást tartalmazó biztosítási szerződés formájában nyújtja, abban az esetben a bankgarancia, illetve a biztosító készfizető kezesi kötelezettségvállalása akkor megfelelő, ha
- **kedvezményezettje a Megrendelő** nevére kiállított,
  - **tárgya** a jelen szerződés,
  - **futamideje** a szerződéskötéstől a sikeres műszaki átadás-átvételig / sikeres műszaki átadás-átvételtől a jótállás időtartamára szól,
  - **tartalmazza** a bank/biztosító által nyújtott biztosíték összegét, továbbá, hogy a biztosíték feltétel nélküli és visszavonhatatlan, valamint azt, hogy a **Megrendelő** által lekívánt összeg - a jogviszony banki/biztosító általi vizsgálata nélkül 5 banki napon belül igénybe vehető.

dy G. Je

#### 14. Vegyes rendelkezések

- 14.1. A **Vállalkozónak** átadott és az általa készített tervek, dokumentációk a **Megrendelő** kifejezett hozzájárulása nélkül tovább nem adhatók, szerződésen kívül fel nem használhatók.
- 14.2. Ha a **Megrendelő** bizonyos szolgáltatások elvégzését igazolja, az csak akkor minősül teljesítésnek (átvételnak) ha ezt a felek kifejezetten annak nyilvánítják és a megfelelő eljárást - az ezáltal oszthatónak minősülő szolgáltatás vonatkozásában - lefolytatják.
- 14.3. **Szerződő Felek** csak akkor módosíthatják a szerződésnek a felhívás, a dokumentáció feltételei, illetőleg az ajánlat tartalma alapján meghatározott részét, ha a szerződéskötést követően – a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében – beállott körülmény miatt a szerződés valamelyik fél lényeges jogos érdekét sérti.
- 14.4. **Megrendelő** jogosult a jelen szerződést – a **Vállalkozónak** felróható súlyos szerződésszegés esetén - egyoldalú jognyilatkozattal 30 napos határidőre bármikor felmondani. Ez esetben a szerződés a jövőre nézve szűnik meg, és a **Megrendelőt** a **Vállalkozóval** szemben – a felek erre vonatkozó kifejezett, jelen szerződésben is rögzített megegyezése alapján – kártérítési kötelezettség nem terheli.  
**Vállalkozó** csak a szerződésszerűen elvégzett munka ellenértékére tarthat igényt, mely munkákat szerződő felek közösen felméri és egymással elszámolnak.
- Ha a **Megrendelő** a munka átvételét jogos ok nélkül tagadta meg, a **Vállalkozó** – ha további munkák végzésére már nem köteles – levonulhat a munkaterületről. A **Megrendelő** akkor állhat el a szerződéstől, ha bebizonyosodik, hogy a **Vállalkozó** nem tudja a kivitelezést befejezni. Bizonyítottnak tekintendő, hogy a **Vállalkozó** nem tudja a kivitelezést befejezni, ha a teljesítési határidő  $\frac{3}{4}$  részének elteltékor a jelen szerződés tárgyát képező munkák műszaki készültsége nem éri el az 50 %-ot.
- Megrendelő** jogosult a szerződés azonnali hatályú felmondására, ha a **Vállalkozó** fizetéseképtelenné válik, csődbe jut vagy felszámolják, végelszámolás alá kerül.
- 14.5. **Vállalkozó** kötelezi magát, hogy a szerződésben vállalt kötelezettségeire biztosítási szerződést köt, vagy a meglévő biztosítási szerződését a jelen szerződés tárgyára is kiterjeszti.  
**Vállalkozó** köteles a biztosítási szerződés egy példányát a **Megrendelő** részére a jelen szerződés aláírásával egyidejűleg, de legkésőbb a szerződés aláírásától számított 15 napon belül átadni, amely egyben a szerződés mellékletévé válik.
- 14.6. A **Vállalkozó** teljesítésében csak az ajánlatban megjelölt alvállalkozó működhet közre; ebben az esetben az alvállalkozó sem vehet igénybe saját teljesítésének tíz százalékát meghaladó mértékben teljesítési segédet. Ha a szerződéskötést követően – a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében - beállott lényeges körülmény miatt a szerződés vagy annak egy része nem lenne teljesíthető a megjelölt alvállalkozóval, a **Megrendelő** más megjelölt szervezet (személy) közreműködéshez is hozzájárulhat, ha az megfelel a közbeszerzési eljárásban az alvállalkozókra meghatározott követelményeknek.



14.7. Nyilatkozattételre jogosultak

a.) a kivitelezést érintő ügyintézésre, nyilatkozattételre jogosult képviselői:

- **Megrendelő** képviselői: Név: Dubrovsky Lászlóné  
Telefon: 872-9113
- **Vállalkozó** képviselői: Név: Mayer Tibor  
Telefon: +36-30/927-36-38

14.8. **Szerződő Felek** megállapodnak abban, hogy a jelen szerződésből eredő vitás kérdések rendezését elsődlegesen békés úton, tárgyalások során kísérelik meg rendezni, és csak ennek sikertelensége esetén fordulnak a hatáskörrel és illetékességgel rendelkező bírósághoz.

14.9. **Vállalkozó** kijelenti, hogy a szerződés aláírásával hozzájárul a jelen szerződés főbb adatainak az Államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 15/B. §-a szerinti („Üvegseb”), illetve az annak felhatalmazása alapján meghozott önkormányzati rendelet szerinti közzétételéhez.

14.10. **Megrendelő** tájékoztatja **Vállalkozót**, hogy az adózás rendjéről szóló **2003. évi XCII. Törvény 36/A. §** értelmében közbeszerzési eljárás nyertesével kötött szerződés alapján kiállított nettó 200.000,- Ft-ot meghaladó összegű számlákat 2008. február 15-ét követően csak úgy lehet kiegyenlíteni, ha a jogosult **Vállalkozó** szerepel az APEH által vezetett köztartozásmentes adózói adattárban, vagy a tényleges kifizetés időpontjától számított 30 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő együttes adóigazolást mutat be, ad át, vagy küld meg.

14.11. Jelen szerződésre és a szerződésben nem szabályozott kérdésekre a Polgári Törvénykönyv általános szerződési szabályai és a Ptk. vállalkozási szerződésre vonatkozó 389-407.§-ai az irányadóak.

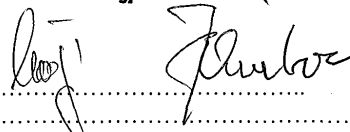
Jelen szerződés 12 (tizenkettő) oldalból áll, és 6 (hat) egymással szó szerint mindenben megegyező eredeti példányban készült – melyből 4 (négy) példány **Megrendelőt**, 2 (kettő) példány **Vállalkozót** illeti meg, és amelyet **Szerződő Felek** annak elolvasása és értelmezése után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írtak alá.

Budapest, 2010. <sup>november 3.</sup> ~~október~~

  
Budapest főváros XIV. kerület Zuglói  
Önkormányzata  
Megrendelő



SWARCO TRAFFIC  
HUNGARIA Kft.  
5.

  
Vállalkozó



